

DER WALDREITER

GEGRÜNDET 1949 VON NICOLAUS HENNINGSEN

HERAUSGEGEBEN

VOM HEIMATVEREIN GROSSHANSDORF-SCHMALENBECK e. V.

12. JAHRGANG

NUMMER 12, DEZEMBER 1960



Linolschnitt von Lotte Klein

Lieber Waldreiterleser!

Mit dieser Nummer des „Waldreiter“ lege ich Ihnen nun schon die Weihnachtsausgabe 1960 in die Hand. „Schon“ deshalb, weil Sie alle sicher noch so sehr in den Vorbereitungen stecken, daß Sie vom Fest selbst noch gar nichts wissen wollen.

Mir ging es früher immer so: wenn die Zeitschriften, die sich meine Eltern hielten, mit der Dezemberausgabe ins Haus kamen, dann begann mit den Bildern und Artikeln bei mir das Fest. Es wurde spannend und irgendwie feierlich und die Tage hatten einen eigentümlichen Glanz.

In der letzten Weihnachtsausgabe des „Waldreiter“ sprach ich davon, daß das Fest zu laut, zu überfüllt geworden ist und daß wir die Stille und Besinnlichkeit so bitter nötig haben. Mit aus diesem Grunde habe ich diesmal auf jedes Wort der Erklärung oder aber der Bedeutung des schönsten aller deutschen Feste auf dem Titel verzichtet. Ich finde, eine Darstellung, wie sie von der Krippe im Stall zu Bethlehem auf diesem Linolschnitt von Lotte Klein zu sehen ist, spricht ganz allein für sich.

Ich weiß, daß viele von uns von die-

ser Botschaft des Weihnachtsfestes nicht viel wissen wollen, aber gerade deshalb sollten wir uns einmal mehr damit befassen. Lassen wir nur einige Minuten das Bild von der Krippe und der Armseligkeit auf uns wirken, dann spüren wir genau, wie befriedigend das Christkind auf uns wirkt. Und, ist das nicht schon genug? Haben wir nicht als Weihnachtsgeschenk eines ganz besonders nötig, nämlich den Frieden? Leben wir nicht in einer Zeit, die uns alles bietet, in der wir alles kaufen können, nur nicht den Frieden? Aber gerade der Frieden ist ja die Grundlage unseres Lebens. Wir haben alle, oder doch fast alle, erlebt, daß eine Welt ohne Frieden nur zerstört, nur vernichtet.

Diese Erinnerung, diese Tatsache allein genügt schon, daß wir uns in diesen Tagen vor und in dem Fest täglich einige Minuten mit dem Anblick des Kindes in der Krippe beschäftigen sollten und nur darum habe ich dieses Titelbild ausgesucht.

Mit den herzlichsten Wünschen für ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr, das uns weiter zusammen bringen möge, verbleibe ich für heute als

Ihr
Jens Westermann

Frohe Weihnachten u. ein gesegnetes Neues Jahr

wünscht allen Inserenten und Lesern die Druckerei des „Waldreiter“

LUDWIG APPEL KG HAMBURG 22 GLUCKSTRASSE 53

Schriftleitung: Jens Westermann, Schmalenbeck, Achterkamp 80, Ruf 32 66 — Verlag des Heimatvereins Großhansdorf-Schmalenbeck e. V., Schmalenbeck — Druck: Ludwig Appel, Hamburg 22, Glückstr. 53, Ruf 22 02 52/53 — Zuschriften an die Schriftleitung „Waldreiter“ — Erscheint im letzten Drittel jedes Monats. Ausgabe an Mitglieder des Vereins kostenlos. Bestellgeld für den Botendienst jede Nummer 5 Pf.



Herzliche Weihnachtsgrüße und die besten Wünsche für das Jahr 1961

senden wir auf diesem Wege allen unseren Kunden und Freunden. Mit dem Dank für treue Freundschaft zu unserem Geschäft verbinden wir zugleich die Hoffnung auf eine recht angenehme Zusammenarbeit im neuen Jahre. Wir werden uns weiterhin bemühen, Sie in jeder Weise beim Einkauf in unserem Hause zufriedenzustellen. Darauf stoßen wir in Gedanken in der Silvesternacht mit Ihnen an:

Cropp und Feilck

Grundstücksmakler
Schmalenbeck, Groten Diek 51

Paul Hagt

Uhrmachermeister
Schmalenbeck, Kolenbargen 54

Ernst Deppen

Malermmeister
Schmalenbeck, Babenkoppel 20

Fritz Ladiges und Frau

Schmalenbeck, Ahrensfelder Weg

W. Matthias

Kiosk am Bahnhof Schmalenbeck

Willy Rugies

Bau- und Betonwaren
Schmalenbeck, Kolenbargen 57

Frau Ruth Rolinski

Frucht und Gemüse
Großhansdorf, Wöhrendamm 7

Ewald Clauss

Taxenbetrieb
Schmalenbeck, Tel. 20 61

Seifen-Tess

Frau Henny Müller
Schmalenbeck, Sieker Landstr. 180

Friedr. v. Bostel

Konditorei
Schmalenbeck, Kolenbargen 34

Herbert Lütge

Blumenhaus
Schmalenbeck, am Bahnhof

Wolfgang Reder und Frau

Drogerie am Bahnhof Schmalenbeck

Ernst Stahmer

Autovermietung, Fahrräder
Schmalenbeck, Kolenbargen 59a

E. V. Bunzek

Schlachtere
Siek-Grenzack, Ruf 30 80

Elly Möller

Papierwaren — Geschenke
Großhansdorf am Bahnhof

Blumen-Schröder, R. Schröder u. Frau

am Bahnhof Großhansdorf

Carl Probst und Frau

Großhansdorf im Bahnhof

Edith und Erich Schulze

Gaststätte, Hoisdorfer Landstraße

Reinhold Nehl u. Frau

Fisch und Fischfeinkost
Großhansdorf, Eilbergweg

Grete Sierck

„Werkkustdiele Schmalenbeck“
Wassenkamp und am Bahnhof

Egon Steffke und Frau

Dachdeckermeister
Schmalenbeck, Papenwisch 43

Hans Kühn und Frau

Bäckerei und Konditorei
Schmalenbeck, Sieker Landstraße

Hermann Jepsen, Autofahrschule
am Klekutbahnhof

Schuh-Groppe

Eilbergweg am Bhf. Großhansdorf

Heinrich Becker, Friseurmeister

Großhansdorf, Mühlendamm 38

Hans-Herm. Glöe, Elektromeister

Schmalenbeck



Zum Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel

Das Jahr 1960 hat für Großhansdorf eine Reihe von wichtigen Ereignissen gebracht. Es sei hier nur an die Umstellung von der ehrenamtlichen auf die hauptamtliche Verwaltung, die Weihe unserer evangelischen Kirche und den Baubeginn unseres Rathauses erinnert, alles Marksteine in der geschichtlichen Entwicklung unserer Gemeinde. Besonders erfreulich ist die Feststellung, daß in einer Zeit, der man im allgemeinen eine Überbewertung des Materiellen nachsagt, unter uns noch echter Bürgersinn lebt. Das Echo auf den Spendenaufruf des Heimatvereins ist ein zwingender Beweis dafür.

Wir danken allen Bürgern, die sich im vergangenen Jahr innerhalb oder außerhalb öffentlicher Ämter zum Wohle der Allgemeinheit und für unsere Gemeinde eingesetzt haben.

Gerade in der Weihnachtszeit, die uns die Freude am Schenken und Beschenktwerden vermittelt, wollen wir aber auch die Einsamen, die Alten und Hilfsbedürftigen nicht vergessen und ebenfalls unserer Brüder und Schwestern in der Sowjetzone gedenken, indem wir unsere Verbundenheit mit ihnen dadurch zum Ausdruck bringen, daß wir für sie am Heiligen Abend eine Kerze anzünden.

Wir wünschen allen Mitbürgern frohe Weihnachten und ein gutes Jahr 1961.

Umlauf
Bürgervorsteher

Schlömp
Bürgermeister



JHR BLUMENHAUS

Lütge



gegenüber Bhf. Schmalenbeck, Ruf: 2773

liefert preiswerte Weihnachtsbäume und Edeltannen in allen Größen

Liebe Mitglieder und Freunde des Heimatvereins!

Liebe Waldreiterleser!

Mitten in der Adventszeit schreiben wir diese Zeilen, um Ihnen von Herzen zum Weihnachtsfest die besten Grüße und Wünsche zu entbieten. Die stürmischen und regenreichen Sonntage vor diesem schönsten Fest in unseren Familien sollen uns nicht daran hindern, uns auf das Fest in rechter Weise zu freuen. Dies sind wir schon unseren Kindern schuldig, die mit glänzenden Augen und brennender Ungeduld darauf warten, daß sich die Tür öffnet.

Wir haben ein erfolgreiches Jahr hinter uns. Einer unserer größten Wünsche ist der Verwirklichung sehr nahe gerückt, und das dank Ihrer tätigen Mitarbeit bei der letzten Spendenaktion: der Bau eines Hauses, das uns in gemeinsamen Veranstaltungen und Versammlungen zusammenführen soll.

So können wir also unsere Wünsche für Sie zum Weihnachtsfest und zum Jahre 1961 mit einem herzlichen Dank unterstreichen und der Hoffnung Ausdruck geben, daß Ihr Interesse und Ihre Mitarbeit im neuen Jahre nicht erlahmen möge. In diesem Sinne gilt unser Grußwort zu den bevorstehenden Feiertagen!

Ihr Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e. V.

„Der Waldreiter“
Jens Westermann (Schriftleiter)

Der Vorstand
Herbert Fahs (Vorsitzender)

Unser Rathaus ist gerichtet!



Am 15. November 1960, um 15 Uhr, fand auf dem Bauplatz am Kiekut das Richtfest unseres Rathaus-Neubaues statt. Hierzu sprach „von des Daches Zinnen“ nach altem Handwerkerbrauch der Polier seine und seiner Mitarbeiter besten Wünsche für ein gutes Gelingen der Arbeit des Bürgermeisters und seiner „Mannschaft“ — in Form eines Gedichtes — in diesem Hause aus.

Darauf leerte er ein Glas und zerschmetterte es am Bau mit vollem Schwung.

Als Erwiderung bedankte sich Herr Bürgermeister Schlömp mit herzlichen Worten für die bisher geschaffte Arbeit und begrüßte die geladenen Gäste, unter denen sich auch Herr Landrat Dr. Haarmann und Herr Landtagsabgeordneter W. Siegel befanden. Er verließ seiner Ansicht Ausdruck, daß das Rathaus die Visitenkarte einer Gemeinde sein soll. Somit sind also auch wir — nach langen Jahren — auf gutem Wege, bald zu einer solchen für uns zu kommen. Dafür gebührt besonders



dem Architekten, Herrn Eckart Holst, Schmalenbeck, Dank und Anerkennung.

Die Feuerwehrkapelle sorgte für ein Platzkonzert und marschierte dann mit „Pauken und Trompeten“ zum Großhansdorfer Restaurant Pukies, wo für die Handwerker, alle sonst am Bau beschäftigten Personen, sowie die geladenen Gäste ein Richtschmaus in Form eines großen Eisbeinens mit allem Drum und Dran gegeben wurde.

Hier ergriff Herr Bürgermeister Schlömp nochmals das Wort des Dankes, besonders auch im Namen der Gemeindeverwaltung, die nun bald ein würdiges Unterkommen für fruchtbare Arbeit erhält. Dies besonders deshalb, da der Bau bis jetzt in verhältnismäßig kurzer Zeit erstellt worden ist, obgleich verschiedene kleine Pannen, die sich bei solch einem Objekt nun einmal

nicht vermeiden lassen, inzwischen überwunden wurden.

An diese Worte schloß sich dann Herr Bürgervorsteher Umlauff an, um im Namen des Gemeinderates und der Bevölkerung seinerseits den Dank abzustatten.

Inzwischen wurde tüchtig aufgetischt und die Feuerwehrkapelle spielte fleißig dazu auf. In einer Pause nahm Herr Rinke von der Gemeindeverwaltung das Wort und brachte ein mehrstrophiges Gedicht in schwingvoller Weise zum Vortrag, das auf die Bauhandwerker gemünzt war und großen Beifall und Anklang fand.

So nahm das Richtfest in zünftiger Form und bester Laune — immer wieder von Liedern und kleinen humorvollen Darbietungen gewürzt — seinen Lauf. iwe



Kommen Sie zeitig zur

Fest-Frisur

Salon Alfred Braukmann
am Bahnhof Schmalenbeck — Ruf 20 55

Wir wünschen allen unseren verehrten Kunden ein frohes Fest und ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr.

Hotel „Hamburger Wald“

Schmalenbeck am Bahnhof
Ahrensfelder Weg 8

Garagen und
Parkmöglichkeit vorhanden

Tanzbar

Komfortable Hotelzimmer
Restaurant, Café
Gebäck aus eigener Konditorei

Es spielt für Sie auf der Hammond-
Orgel täglich Herr Wente

*Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr
wünschen wir allen Gästen*

Gert Ewald und Eltern

Spendenliste nach dem 8. November 1960

Bestand des Saalbaukontos nach der letzten Veröffentlichung im Nov.-Heft des „Waldreiter“

	DM
.....	54 575,98
Zugänge bis Redaktionsschluß	920,—
(Einzelposten lt. beigef. Liste)	
Konto-Stand heute:	55 495,98

	DM				
Ortsverband der		Schullandheim		ungenannt	10
Ruhestands-		Erlenried	50	ungenannt	20
beamten Gr. H.	50	ungenannt	100	ungenannt	5
Marg. Lehmann	10	ungenannt	50	W. Mückel	50
Textil Espert	100	G	50	ungenannt	10
ungenannt	20	ungenannt	20	Rita u. Th. Rosenboom	10
Ch. N.	5	Egon Bodey	5	ungenannt	20
ungenannt	10	ungenannt	100	ungenannt	20
ungenannt	5	ungenannt	20	H. R.	5
X	10	ungenannt	5	H. Reimers	10
Erika	10	Kommunal-Verein		Dr. P. Siebert	5
ungenannt	15	v. 1889 in		Männergesangverein	
		Groß-Borstel r.V.	20	Hammonia e. V.	100

— Auch montags geöffnet —

Kurt Bachmann jr.

Schmalenbeck · Haberkamp

empfiehlt sich mit seinem neueröffneten Geschäft für den Festbraten
ff Aufschnitt: Wurst, Schinken

Feinste Knackwürste für Weihnachtsabend und Silvester

Wir danken allen Freunden für die uns erwiesenen Aufmerksamkeiten,
Blumen und Geschenke sowie alle Glückwünsche zur Eröffnung unseres
Geschäftes am Haberkamp. Kurt Bachmann jr. und Frau

Radio Hanns-Peter Paulsen Elektro

Das Fachgeschäft in Großhansdorf, Schaapkamp 7

Ruf Ahrensburg 22 34

empfiehlt sich mit

Radio, Fernsehen und Phonogeräten

„Finanzierungsmöglichkeiten“

*Allen meinen Kunden ein fröhliches Weihnachtsfest und
ein gutes neues Jahr*

Hanns-Peter Paulsen und Frau



Apfel, Nuß und Mandelkern . . .

gehören zum Fest, wie der

Weihnachtsbaum, Christrosen und Alpenveilchen

alles aus dem Hause **DIEKMANN**

LOTHAR DIEKMANN

Schmalenbecker Gemüsekeller

WILHELM DIEKMANN

Gartenbau

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Christfest und ein glückliches Jahr 1961!

Wilh. Diekmann und Frau

Lothar Diekmann und Frau

Dun'n Wihnachsmann

Hermann Claudius

Min grote Deern, min lütte Deern,
de mögt so geern Geschichten hörn.
Un kümmt de Wihnachstid nu ran,
vertell ick jem vun'n Wihnachsmann.
Denn sitt se beid op minen Schot.
Denn kikt se beid mit Ogen grot.
Un in ehr Ogen deep dor ünn
stat al min Geschichten binn.

De Wihnachsmann, min söte Mus,
de het dor buten wid sin Hus.
Dor buten, wo de Dannen stat,
dor sitt he in sin lütte Kat
un kiekt. Un fangt dat an to snein,
denn fleit he. Un denn kamt de Kreihn,
mit wark un wark un jümmer mehr,
mit wark un wark em vor de Dör,
mit wark un wark: Segg an, segg an,
wat schüllt wi denn, ol Wihnachs-
mann?

Denn sett de Ol sin Pip bisit
un seggt: Dat ward nu Wihnachstid.
Denn stickt he an dree lange Licht
un makt en fierlich Gesicht
un schüwwt tohögt sin grote Brill.
Un all de swatten Kreihn sitt still.
Min leewen Kreihn, so seggt he denn,
ji möt nu na de Stadt mal hen,
nem achter Wall un Steen vermuert
de leewen Kinner lang all luert.
Tellt se mi all! Vergeet mi keen!
Dor sünd so veel mank Mur un Steen.
Un nu man to, min leewen Kreihn,
ick mut den groten Sack gau neihn.
Wark, wark! — Nu wes mal still,
lütt Deern,
kanns nich de Kreihn all tellen hörn?

Ruf der Hirten

Von Bethlehem ein Stern uns leucht'.
Kommt alle her, kommt mit heran!
Zu ihm den rechten Weg uns weist,
So laßt uns gehn und beten an!

Bleibt nicht zurück und zögert nicht,
Werft Euer ganzes Herz
Auf ihn, des wahren Glaubens Licht,
Er nimmt Euch allen Schmerz.

Dort wo im hölzern Krippelein
Das kleine Kindlein ruht,
Ist unser Ziel, dort woll'n wir sein
Und es behüten gut.

Laßt uns in rechter Andacht dort
Dann an der Krippe knien
Und dankbar für den Freudenhort
Mit ihm zum Kreuze ziehn.

Freie Evangelische Gemeinde

Hamburg · Holstenwall 21

Wir laden jedermann herzlich zu
unseren Bibelstunden ein:

Großhansdorf:

Ostpreußenweg 21 (bei Hartwich)
Bibelstunde: dienstags 20.00 Uhr

Schmalenbeck:

Stiller Winkel 3 (bei Müller)
Bibelstunde: freitags 20.00 Uhr
Kinderstunde: dienstags 16.00 Uhr

*Ein frohes Weihnachtsfest
und glückliches neues Jahr*

wünscht allen Kunden **A. HEINTZ**
Pavillon am Bahnhof Großhansdorf



**Schenkt
Qualität!**

TEXTIL-ESPERT

am Großhansdorfer Bahnhof

BETTEN · GARDINEN · AUSSTEUERN

PORZELLAN GLAS

E. BUCHHOLZ

Ahrensburg • Ruf 21 65

Lieferung frei Haus

Wandel des Lichts

Von Gisela Engelke, Schmalenbeck

Weihnachten — das ist das schönste Fest unserer Breiten, das wie eine wärmende, freundliche Kerze durch die dunkelste Jahreszeit leuchtet. Wie wären diese grauen, kurzen Tage, denen nur selten am Mittag eine müde Sonne scheint, ohne das Licht dieses Festes zu ertragen! Wie schlichen sie wohl trostlos und alltagsbeladen dahin.

Weihnachten — das ist der immer wiederkehrende Wandel vom matter und dunkler werdenden Jahr zum steigenden Licht des Winters, der wohl Kälte, aber auch Helle bringt, in dessen Starre schon der Frühling schläft.

Die lange Dämmerung unseres Nordens, die am frühen Nachmittag ihr sanftes, blaues Licht wie eine dämpfende Stille über Häuser und Gärten senkt, ja sogar in der großen Stadt die Straßen voll Gedröhn und tausendfachem Geschwätz, den verwischenden Dunst um die Türme, in traumhaftes Licht hüllt — diese „blaue Stunde“ weckt den noch fernen, weihnachtlichen Zauber, den wir aus der Kindheit so gut kennen. So zünden wir die ersten Kerzen an, die Vorweihnachtszeit hat begonnen. Eine kleine Spanne lang entfliehen wir der Geschäftigkeit und den Alltagspflichten — und mit einer besonderen Hellsichtigkeit blicken wir hinab ins Vergangene und zugleich durch das Vergängliche, Laute und

Unwesentliche hindurch, betrachten den ewigen Wandel der unbeirrbaren Natur, den ständig wiederkehrenden Rhythmus in allem Leben, in allem Tun.

Und weiter geht die Zeit. Im frühen Dezember steigt der erste, helle Wintermorgen hinter dem Horizont herauf; frostklar, aber mit einer neuen Sonne, von der alles Müde abgefallen ist, der Wintersonne! Sie färbt einen riesigen Wolkensee mit ihrem Feuerschein. Alles wird, vielleicht nur eine kurze Stunde lang, ein wenig heller und froher. In früher Kinderzeit glaubte ich, hinter dieser Morgenröte das Christkind vor einem ungeheuren Backofen stehen zu sehen — es schob wolken-große Kuchenbleche in seinen wunderbaren Ofen, dessen gewaltiges Feuer den Himmel rötete; es roch nach Marzipan und Mandeln bis auf unsere Erde herab, da konnte es nicht mehr lange dauern, bis es auch bei uns nach Gebäck und Tannen duftete. Heute noch ist nur dieser Himmel wie ein fröhliches Signal, mit den weihnachtlichen Vorbereitungen ernsthaft zu beginnen.

Auf einmal sind die Tage nicht mehr grau und lichtlos, da sie voller Pläne und Freude sind, die wir bereiten wollen — vielleicht nur mit einem Brief, den ferne Freunde doch dies eine Mal im Jahr wenigstens bekommen sollen. — Unseren kleinen gefiederten Freunden im Garten, den Vögeln, soll das Bäumchen lecker geschmückt sein.

Das Licht draußen wird nun noch weniger, aber das Wissen um die baldige Wende läßt uns die Dunkelheit licht werden. In der nur scheinbar toten Erde fängt die erste Christrose zu blühen an, und der Heilige Abend ist gekommen.

Nach den Mittagsstunden verstummt der Wirbel, das Fest beginnt mit der Stille. Letzte, hastende Schritte auf sonderbar verlassenen Straßen. Durch das Geäst der Bäume blitzt der erste Stern wie ein fernes, fernes Leuchtfeuer zu uns herüber.

Ich wünsche meiner geschätzten Kundschaft ein frohes und gesundes Weihnachtsfest und rufe ihr zugleich ein herzliches Prost Neujahr zu!

Zu den bevorstehenden Festtagen kurz einige der vielen günstigen Angebote:

Rosinen, Ia helle Ware	500 g	—,98
Schlachterschmalz	Pak. 250 g	—,40
Schweinskopfsülze	Dose netto 500 g	1,55
Frische deutsche Markenbutter	250 g	1,55
Alle Sorten Dosenmilch, wie Glücksklee Libby usw.	3 Dosen	—,88
Apfelsüßmost	1/1 Fl. o. Gl. nur	—,43
Tilsiter Käse, 45 % Vollfett	250 g nur	—,92
Spargel-Abschnitte	2/3 Dose	—,98
Spargel m. Köpfen, sehr zart	2/3 Dose nur	1,60

Aus meinen Tiefkühltruhen die bekannten Spezialitäten

Hühner, Gänse, Enten, Puten usw., Erdbeeren, Himbeeren, Bickbeeren, Erbsen, Kartoffelklöße, Blätterteig, Eis und noch vieles mehr.

Walnüsse (Marbots), beste Qualität, neue Ernte	500 g	1,90
Haselnüsse (Giovanni), beste Qualität, neue Ernte, vollkernig	500 g	1,70
Paranüsse, besonders großkernig, neue Ernte	500 g	2,20
Apfelsinen, Clementinen usw. zu billigsten Tagespreisen vorrätig		

Weine und Spirituosen

besonders preisgünstig und gut. Hier ein paar Beispiele:

Rotwein	1/1 Fl. von	1,28 bis 11,90
Weißwein	1/1 Fl. von	1,20 bis 9,80

Besonders große Auswahl in MARKEN-SEKT

Nichttropfende Weihnachtskerzen, 20 Stück i. Kart. von —,65 an.
Auch für alle anderen Anlässe sind stets die richtigen Kerzen vorrätig.

Erzeugnisse der bekannten Firmen **Niederegger (Marzipan)** und **Häberlein & Metzger (Lebkuchen)** vorrätig.

Zum Schluß noch ein besonders

günstiges Angebot in Kaffee

Meine Hausmarke, Ia Mischung, 250 g nur **DM 3,85**

Feinkosthaus EMIL PRIEN

Eilbergweg 8 (am Bahnhof Großhansdorf)

Lieferung frei Haus • Telefon 25 02

3% Rabatt

Mitteilungen

Ev. Gottesdienst in Schmalenbeck Heiligabend, den 24. Dezember:

17.00 Uhr Christvesper

23.30 Uhr Christmette

1. Weihnachtstag, den 25. Dezember:

10.00 Uhr Festgottesdienst,
anschl. Abendmahlsfeier

2. Weihnachtstag, den 26. Dezember:

10.00 Uhr Festgottesdienst

11.30 Uhr Weihnachtsfeier des
Kindergottesdienst

Altjahrsabend, den 31. Dezember 1960:

18.00 Uhr Jahresschlußgottesdienst
anschl. Abendmahlsfeier

Neujahr, den 1. Januar 1961:

10.00 Uhr Neujahrsgottesdienst
anschl. Abendmahlsfeier

11.30 Uhr Kindergottesdienst

Nettes junges Mädchen zur Aus-
bildung als

Sprechstundenhelferin

zum April 1961 gesucht.

H. Birnbaum, Zahnarzt, Großhans-
dorf, Schaapkamp 7.

Ist die Autobahnausfahrt Richtung Lübeck eine Todeskurve? So fragte kürzlich die Heimatpresse. In der Tat sind hier in kurzer Zeit 3 Unfälle passiert, die auf eine Unübersichtlichkeit besonders der aus Siek kommenden Sieker Landstraße zurückzuführen sein soll.

Der Aufsatz aus dem Südstormarnheft über die Straßennamen wird im Januar fortgesetzt. Wegen Platzmangel und da er nicht absolut weihnachtlich ist, haben wir diesmal darauf verzichtet.

Das Heft „Südstormarn“ von Herrn Dr. Sarhage ist beim Waldreiter noch zu haben. Der Preis DM 3,90. Ein preiswertes und den Heimatfreund erfreuendes Weihnachtsgeschenk.

Die Anmeldungen für die Schulanfänger, die Ostern 1961 eingeschult werden, werden am 12., 14. und 16. Dezember in der Zeit zwischen 9 und 12 Uhr in der Volksschule zu Großhansdorf angenommen.

Schulpflichtig werden alle Kinder, die bis zum 31. 3. 1961 das 6. Lebensjahr vollendet haben. Kinder, die bis zum 30. 6. 1961 das 6. Lebensjahr vollenden, können auf Wunsch der Eltern bei vorliegender Schulreife eingeschult werden.

Bei der Anmeldung sind mitzubringen: Geburtsurkunde und Impfschein über die durchgeführte Pockenschutzimpfung.

Zu den Festtagen empfehlen

*wir wie immer den Braten und
Knackwurst, feinen Aufschnitt
und Geflügel.*

*Gleichzeitig wünschen wir allen
unseren Kunden ein frohes
Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr*

**Kurt Bachmann
und Frau**

Großhansdorf und Schmalenbeck

Ahrensfelder Weg 5



Kießer Kaffee

am Bahnhof Schmalenbeck

Kießer Festtags-Mocca

in der Weihnachtsdose 1960

250 g netto Gewicht **DM 4,05**

500 g netto Gewicht **DM 8,10**

Große Auswahl in echten Nürnberger Lebkuchen, Niederegger Marzipan, Baumbehang, Pralinen und Bonbonnieren in jeder Größe und Preislage vorrätig.

Kießer Kaffee

Ahrensfelder Weg 5 am Bahnhof Schmalenbeck · Tel. 4273

Als Weihnachtsfreude — eine Handarbeit, auch
als Material — zu arbeiten in Ruhe nach dem Fest

Bi knüthen und stickeln

wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr

Ihre Gertrud Hansen

Handarbeitsstube, Bei den rauen Bergen 17

Allen Kunden und Geschäftsfreunden

ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr

Arnold Steffen und Frau

Großhansdorf, Hoisdorfer Landstr. 59

Allen unseren verehrten Kunden wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr

Otto Schmidt und Frau Bäckerei · Konditorei

RUDOLF HORN

Kaffee • Konfitüren • Feinkost

Schmalenbeck

Ahrensfelder Weg 10 • Tel. 28 09

Ia Fleisch-Gänse	 500 g	2,30
Gänsebrust, bratfertig	500 g	3,50
Gänsekeulen, bratfertig	500 g	3,50
„Bölts“ Enten, voll	 500 g	2,40
„Bölts“ Enten, bratfertig	500 g	3,10
Holl. Enten, voll	 500 g	1,98
USA Brathähnchen, bratfertig	 500 g	3,00
USA Suppenhühner, topffertig	 500 g	2,60
Dänische Hühner ohne Darm	 500 g	2,20
USA Puten, 3½—6 kg, bratfertig	 500 g	3,20
Baby Puten, bratfertig	500 g	3,40
Rehrücken, bratfertig enthäutet u. gespickt	500 g	6,40
Rehkeulen, bratfertig enthäutet u. gespickt	500 g	6,80

Bestellungen werden auf Wunsch für Sie
im Kühlraum aufbewahrt

Sonder-Angebot zum Fest:

Bowlenwein	 Fl. nur	1,20
Ia Tischwein (Tiroler)	 Fl.	2,00
Ananas in Scheiben,	1/1 Dose	1,78

3% Rabatt 3%

Brief an den „Waldreiter“

Muß es denn allgemein geduldet werden, daß die Bürgersteige von Radfahrern benutzt werden?

Daß die dafür sowohl von Kindern als auch von Erwachsenen benutzten Fahrräder und sogar Mopeds oftmals weder vorn noch hinten die vorgeschriebene Beleuchtung tragen, zeugt von einer immer mehr einreißenden Disziplinlosigkeit.

Was nützen uns Verkehrsregeln, wenn auf ihre Befolgung nicht geachtet wird. O. S.

*Herzliche Weihnachtsgrüße
und ein glückliches neues Jahr
wünschen*

Robert Bökenberg und Familie

S I E K

— Kohlen Koks Briketts —

Allen Kunden und Freunden
*die herzlichsten Wünsche
zum Weihnachtsfeste
und fürs Jahr 1961*

Kurt Maurer und Frau

»Brillen-Maurer«

Ahrensburg, Manhagener Allee 9

Vom Standesamt

Geburten

Angela Kitschke, Hansdorfer Landstr. 9
Astrid Jührend, Achterkamp 45a
Stefanie Assmann, Papenwisch 47

Eheschließungen

Ernst Ebbinghaus, Hamburg, und
Gisela von Urff, Ahrensfelder Weg 4

Sterbefälle

Hermann Schefferling, Bartelskamp 9 —
69 Jahre

HOLZHANDLUNG

BERG & DIDKOWSKY

Schmalenbeck - Segeberg
Telefon Ahrensburg 2343



Gertrud Schulze

Lichtbildnerin

Vossberg 3 - Barkholt 14
am Bahnhof Kiekut
Telefon 44 50

Aufnahmen:

*HEIM UND GESELLSCHAFT
PORTRÄT
KINDER
ARCHITEKTUR*

Voranmeldung erbeten



CROPP & FEILCK

Haus- und Grundstücksmakler RDM
Schmalenbeck, Groten Diek 51 • Tel. 20 57

empfehlen sich für An- und Verkauf von Haus- und Baugrundstücken, Parzellierungen und Teilung von Grundstücken. Grundstücks- und Vermögensverwaltungen, Vermietungen, Hypotheken, Erledigung aller Grundbuchangelegenheiten, Versicherungen aller Art, Bausparverträge

Großhansdorf **Fahrschule Walter Johannsen** Ahrensburg
Schaapkamp - Tel. 2103 b. Friedrich Möller jr., Hamburger Str. 43 - Tel. 28 68

Anzeigenschluß: 14. Januar 1961

Meinen verehrten Kundinnen zur Kenntnis :

Ab sofort können Sie bei mir auch alle Artikel
des weltbekannten
Kosmetikhauses COTY bekommen

Proben stehen Ihnen immer reichlich zur Verfügung

EMIL PRIEN

Eilbergweg 8 (am Bahnhof Großhansdorf)

Lieferung frei Haus • Telefon 25 02

3% Rabatt

MÖBEL-GRIESENBERG

Ahrensburg

Rondeel 2

Fernruf 22 55

Sie finden in meinen Ausstellungsräumen eine reichhaltige Auswahl
kompletter **Wohnungseinrichtungen**

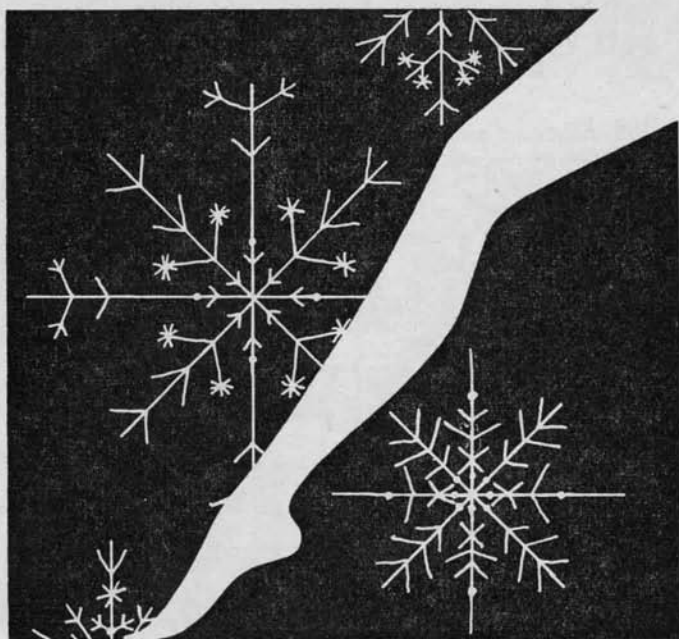
Ein Besuch lohnt sich. Erleichterte Zahlungsbedingungen

Johann Gottschalk, Vierbergen

Zentralheizungen, Ölfeuerungen, Kundendienst

*Meinen verehrten Kunden zum Weihnachtsfest
und zum Jahreswechsel die allerbesten Wünsche*

Johann Gottschalk und Frau



HUDSON *Strümpfe*

TEXTIL-ESPERT
am Großhansdorfer Bahnhof

Geschenke für jung und alt, die immer erfreuen:

Kosmetik, Geschenk-Kartonagen, Parfümerien, Foto-Alben, Fotoapparate, Bilderrahmen. — Weihnachtspapier-Teller und -Servietten. — Christbaumschmuck und Kerzen aller Art. — Außerdem: Alle Küchengewürze.

Drogerie Herbert Bedarf

Schmalenbeck, Sieker Landstraße 208 • Fernruf: 32 50

Ein neuer REKORD von OPEL

Ihn sehen, eine Freude. Ihn fahren, ein Vergnügen.
Tun Sie beides! Besuchen Sie uns und testen Sie
den neuen REKORD.



Der neue **REKORD**

2- und 4-türig mit 1,5- und 1,7-Liter Motor

Friedrich Möller jr.

Opelhändler

AHRENSBURG

Hamburger Straße 43

Telefon 41 31

GROSSHANS DORF

Eilbergweg 14

Telefon 28 68

Zentralheizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage Ölfeuerungen

— Kundendienst für fast alle Fabrikate —

ARTHUR RATHJE

Ahrensburg

Telefon 23 08



**Ihr Fahrzeug
ist in
guten Händen**



**ESSO-Station
Gerhard Stehr, Verw. Erich Hess**

Sieker Landstraße
an der Hochbahnbrücke

Tel. 42 71



Ein recht frohes Weihnachtsfest
und gute Fahrt ins neue Jahr

Erich Hess und Frau



Fahrräder, Mopeds, Kinderräder
in guter Auswahl bei

ERNST STAHRER

Schmalenbeck, Kohlenbargen 59a

Telefon 25 29

*Frohe Weihnachten und ein
glückliches neues Jahr wünschen
wir allen Kunden*

Erwin Mielke und Frau

Farben, Tapeten, Waschmittel

Schmalenbeck, Ahrensfelder Weg 9

Tel. 40 87

Blumen=Schröder

Bahnhof Großhansdorf

Ruf 20 65

Topf-Schnittblumen — Südfrüchte
Kranzbinderei — **Weihnachtsbäume**

*Unseren verehrten Gästen
ein recht frohes Weihnachtsfest und gutes neues Jahr
wünschen*

Georg Pukies und Frau

Für Weihnachtsfeiern empfehle ich die Räume meiner gepflegten **Gaststätte
am Bahnhof Großhansdorf.**

Als Festgeschenk für die Familie bieten wir **im Verkaufspavillon** eine
reiche Auswahl an **Pralinen, Zigarren, Spirituosen und Weinen.**

Geschenke - die immer erfreuen

Buntsatin „Irisette“ Bettbezüge

140/200 cm	26,50	22,45	19,75
------------------	-------	-------	-------

Kissenbezüge,

80/80 cm	7,00	6,20	5,50
----------------	------	------	------

Kissenbezüge

mit reichhaltiger Stickerei

80/80 cm	6,10	5,60	4,85
----------------	------	------	------

mit farbiger Stickerei

80/80 cm	6,90	5,70	4,90
----------------	------	------	------

Betttücher

bewährtes westf. Haustuch
mit verstärkter Mitte

150/250 cm	11,50	10,50	8,50
------------------	-------	-------	------

(paarweise in Cellophan verpackt)

Frottierhandtücher

„Möve“ das bekannte Qualitätsfabrikat,
viele neue Muster in großer Auswahl,
auch in Geschenkpackung

Stück	6,15	5,55	4,30	3,75	3,25
-------	------	------	------	------	------

BETTEN-*Rubert*

AHRENSBURG bei Hamburg

Hagener Allee 14 • Ruf 20 28

- Das Fachgeschäft für den gesunden Schlaf -

Zigarren, Spirituosen, Schokoladen- und Marzipanerzeugnisse
(Niederegger) sowie Papier-, Schreibwaren und Jugendbücher
hält für den Fest- u. Geschenkbedarf alles in bester Güte bereit

**Das Spezialgeschäft am Platz
Georg Hellebrand**

Sieker Landstr. 196 Ecke Babenkoppel u. Pavillon Bahnhofshalle



Passende Geschenke zum Weihnachtsfest in

UHREN – SCHMUCK – BESTECKEN

in großer Auswahl vom Fachgeschäft

Bruno Weyrauch

GROSSHANDS DORF AM BAHNHOF — TEL. AHRENSBURG 34 09

am Sonnabend, dem 17. Dezember, bis 18 Uhr geöffnet

Ein frohes Weihnachtsfest wünschen ihren Kunden

BRUNO WEYRAUCH UND FRAU

Das Gute setzt sich durch

Die Erfahrung zeigt, daß etwas Gutes zu jeder Zeit seine Käufer fand. Die steigende Zahl unserer Kunden beweist, daß auch unsere Leistung — hochwertige Kleidung zu vorteilhaften Preisen — überall Anerkennung findet.

Kastorf

Das Fachgeschäft für gute Herrenkleidung

AHRENSBURG — MANHAGENER ALLEE

*Unseren verehrten Kunden
wünschen wir ein frohes
Weihnachtsfest
und ein
glückliches neues Jahr*

**Otto Werner Faust
und Frau**

FRUCHT · GEMÜSE

Großhansdorf-Hoisdorf

Eilbergweg 9

Telefon 97 23 74

*Herzliche Weihnachtsgrüße
und ein glückliches neues Jahr
wünschen*

Ewald Richter und Frau

Gaststätte „Zur Deutschen Eiche“

*Herzliche Weihnachtstage
und ein glückliches neues Jahr
wünschen wir
allen geschätzten Kunden*

Günther Nass und Frau

Bahnhofskiosk Schmalenbeck

GARAGEN aus Plastik,
Asbest, Wellblech, Profilblech und
Bimsbeton verkauft **Paul Harms**
Hoisdorf, Ruf: 04 10 71 81

Ein recht frohes Weihnachtsfest und
glückliches und gesundes neues Jahr
wünscht

Familie Rudolf Horn

Ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr wünschen allen
Kunden und Freunden unseres
Hauses

Hermann Kiehr und Frau

Zum Feste empfehle ich:

Weine 3% Rabatt
Spirituosen
Konfitüren

MAX ROLINSKI jr.
Wöhrendamm 7

Stempel — Schablonen — Schilder

C. FR. FISCHER

Ahrensburg (Holst.)

Manhagener Allee 20, Tel. 31 68

2 sehr gut erhaltene **Polstersessel**
zu verkaufen.
Sieker Landstraße 176a, I.

Bleibst Du zu Haus, gehst Du besuchen
vergiß nicht **Kleves „Braune Kuchen“!**

Eine beliebte und bekannte Spezialität aus der Bäckerei in Großhansdorf

Das „echte“ Weihnachtsgebäck

Mit der besten Empfehlung wünschen wir unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest und ein glückhaftes Jahr 1961

Otto Kleve und Frau

Auch zu den Festtagen

Weine, Spirituosen, Konfitüren, Kaffee, Tee, Süß- und Rauchwaren

G. PEEMÖLLER, Sieker Landstraße 181, Ruf 20 76

*Meiner Kundschaft, Freunden und Bekannten wünschen meine
Familie und ich eine frohe Weihnacht und ein gesegnetes Neues Jahr*

Ein schöner, kleidsamer Hut erhöht die Festtagsfreude

Sie werden fachmännisch von mir beraten

Erna Kossmann • Damenputz

Umarbeitungen • Brautschleier
Anfertigung von Pelzkappen

Allen meinen Kunden wünsche ich ein frohes Fest und ein glückliches neues Jahr

Gesegnete Weihnacht und ein glückliches neues Jahr 1961

allen unseren verehrten Kunden

Bernhard Hintz

Achterkamp 73

Für Weihnachten: Reiche Auswahl in passenden Geschenken für jung und alt
Papierwaren – Kunstgewerbe – Spiel- und Lederwaren

ELLY MÖLLER, Großhansdorf beim Bahnhof

Wir wünschen unseren Kunden und Freunden
ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

Ewald und Erika Buck

Schmalenbeck - Dezember 1960 - Ahrensfelder Weg

Brillen-Maurer
Diplom-Optiker RUF 2172

AHRENSBURG **Lieferant aller**
Manhagener Allee 9 **Krankenkassen**
Sonnabends geschlossen

*Frohe Weihnachten und ein glückliches
 neues Jahr wünschen*

H. Bedarf und Frau
 Drogerie, Sieker Landstraße 208

Zeitungsausträger
 und -trägerinnen jederzeit **gesucht.**
Zeitungsvertrieb W. Matthias
 Bahnhof Schmalenbeck

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben
 Entschlafenen **Emil Bahr** danken wir herzlichst. Besonderen Dank Herrn und
 Frau Timmermann für die liebevolle Ausstattung.

Lotte Zernikow u. Familie Gustav Bahr

Großhansdorf, im Oktober 1960

Armbanduhren, Weckuhren, Sammelbestecke **in reichhaltiger Auswahl**
Paul Hagt, Uhrmachermeister
 Kolenbargen 54, Tel. 4331

*Zum Weihnachtsfeste und zum neuen
 Jahr unsere allerbesten Wünsche!*

Albert Johannson und Frau
 Kohlenhandlung Schaapkamp

*Allen unseren Kunden senden wir die
 besten Grüße zum Weihnachtsfest
 und für das neue Jahr*

W. Mückel und Familie
 Schmalenbeck, Bartelskamp 6

Am 28. November 1960 wurde unsere
SÜNNE
 geboren. Es freuen sich sehr
 Walter u. Ingrid Espert, Frank, Elgin

Unfallbeschädigte **Lambretta** zu verkaufen.
F. Engelke, Sieker Landstraße 245

Mocca-Perle
jetzt: 125 g DM 1,85
 3% Rabatt auf alle Waren

Kaffee-Rösterei H. Langzauner
AHRENSBURG
 Manhagener Allee 9 · Telefon 3124

*Zeitig zum Fest
 eine Dauerwelle*
 beim Damen- und Herrenfriseur
HANS JANZEN
 Grenzeck, an der Autobahn
 Tel.: Ahrensburg 30 40

Allen lieben Kunden ein frohes Weih-
 nachtsfest und ein gesundes neues Jahr

Zu den Festtagen ganz besonders zu empfehlen
ff. Aufschnitt - gut abgelagerter Käse
MILCH BERNHARD HINTZ FEINKOST

Werdet Mitglied im Heimatverein!

Der Heimatverein Großhansdorf—Schmalenbeck e. V. hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Bewohner unseres schönen Heimatortes mit der Heimat enger zu verbinden, ihnen die Schönheiten der Umgebung zu zeigen und im Rahmen der Möglichkeiten auch kulturell zu betreuen.

Ob Sie nun schon seit Generationen hier ansässig sind, oder ob Sie der Sturmwind der Zeit hierhergeweht hat, oder ob Sie gar aus Freude an der „eigenen Scholle“ aus der nahen Großstadt in unsere grüne Wohnsiedlung gezogen sind, immer werden wir Sie gern in unserem Kreise begrüßen.

Der Beitrag ist ganz gering: Im Vierteljahr nur DM 1,—. Wir laden Sie daher heute ein, mit Ihren Angehörigen in die große Familie des Heimatvereins einzutreten.

Bitte füllen Sie den unten anhängenden Slip aus, und senden Sie ihn mittels Briefumschlag an unseren Kassenwart, **Herrn Günther Meyer, Schmalenbeck, Sieker Landstraße 176**, ein.

Heimatverein Großhansdorf—Schmalenbeck e. V.

(Hier abtrennen)

Ich bitte, mich als Mitglied im Heimatverein Großhansdorf—Schmalenbeck aufzunehmen, und mir die Satzung zuzusenden.

Bitte in Blockschrift ausfüllen!

Name

Ortsteil

Straße Nr.

*Zu dem neuen **VW***

jetzt** auch den neuen **Opel-Rekord

Technischer Fortschritt vereinigt mit neuem Komfort sind eigens bestimmt,
die Ausbildung zu erleichtern

Fahrschule Jepsen

zentral am Bahnhof „Kiekut“ gelegen · Ruf 29 70



*Ein frohes
Weihnachtsfest
und ein
gutes Jahr 1961*

wünschen

Carl Krohn und Frau

„Kiek in“

am Kiekut

A. ECKMANN

LEBENSMITTEL

Hoisdorfer Landstraße 38 • Ruf 26 56

Empfehle für die Festtage

Weine - Spirituosen - Kaffee - Konserven - Süßwaren

Wir wünschen unseren Kunden ein recht frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr

***** ❖ *****

Richtig denken — praktisch schenken!
Gute Haushaltssachen immer Freude machen!

**Geschenkartikel - Glas - Porzellan - Haus- und Küchengeräte
Schlittschuhe - Rodelschlitten**

kaufen Sie günstig bei Ihrem Fachhändler
HERMANN KIEHR
Großhansdorf, Wöhrendamm 52, Ruf 2024

***** ❖ *****

*Allen unseren Freunden und Kunden
wünschen wir Frohe Weihnachten
und ein recht glückliches Neues Jahr.*

Reformhaus Friedrich Bein

seit 1934 am Bahnhof Rahlstedt

Großhansdorf - Schmalenbeck

Am Bahnhof Schmalenbeck, Ruf 20 08

Weihnachtsgeschenke für Sie — für Ihn
und das Kind

LAMBRETTA ein Weltbegriff für flotte Fahrer
Mopeds, Mokicks, Fahrräder, Kinderfahrzeuge
Schutzbekleidung und Zubehör

BRÜGMANN ● »Am Kiekut« ● **Ruf 34 37**

Unserer verehrten Kundschaft und allen Gästen
ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr
wünschen

H. Dabelstein / Fam. Hartung
Kolonialwaren

Heinrich Hartung
Schneiderei

Peter u. Irma Heskjer
Gaststätte Schmalenbeck

Weihnachts- und Silvester-Karpfen und -Schleie

Zum Fest Vorbestellungen erbeten

Frische Fische und Fischfeinkost
täglich frisch in bekannter Güte

Fisch-Nehl

Großhansdorf, am Bahnhof
Ruf 32 29

*Ein fröhliches Weihnachtsfest und ein glückliches
und gesundes Jahr 1961 wünscht allen*

OSCAR BALTHASER UND FRAU

Große Silvesterfeier

im Parkhotel Manhagen

Silvestersoupé ab 21 Uhr.

Für Stimmung sorgen die bekannten

4 *Bambinos*

Tischkarten bitte ich rechtzeitig zu bestellen. Tel. 26 81 A. J. A. Möller

Seifenhaus Wulff bietet Ihnen zum Fest eine große Auswahl von schönen Geschenckpackungen und aus-erlesenen Parfüms für die Dame und den Herrn

Außerdem Kerzen - Weihnachtsseiden - Karten - Servietten
Briefpapier - Kulturtaschen - Schminktaschen - Puder usw.

Allen meinen Kunden zum Fest und zum Neuen Jahr die allerbesten Wünsche
Ingeborg Wulff

WILHELM WULFF Annahmestelle Schmalenbeck, Ahrensfelder Weg 4
Annahme von chemischen Reinigungen, Gardinen, Wäsche, Oberhemden bei
INGEBORG WULFF im Seifenhaus am Bahnhof Schmalenbeck

Jetzt auch Tel.: 45 20

Wie Sie zu Weihnachten für **das leibliche Wohl** sorgen und was Sie am besten Ihren Lieben auf den Tisch setzen, das alles erfahren Sie beim **individuellen Einkauf** im

Milchgeschäft und Feinkosthaus

Walter Klemm

GROSSHANS DORF, MUHLENDAMM 38

Honigkuchen und Stollen, alle Arten von Gebäck — Salate, Konserven, Aufschnitt
Marmeladen und Honig

Der i-Punkt auf dem Fest-Kaffee: **Meine stets frische Schlagsahne!**

Allen Kunden und Freunden

ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

GROSSHANS DORFER FARBENHAUS HANS KRUSE UND FRAU

Schaapkamp 13 / Ruf 25 78

Waschmaschinen. Auf Wunsch auch Waschvorführung
Elektroherde · Kühlschränke · Beleuchtungskörper
Radio · Fernseh- und Tonbandgeräte

WILLY EHLERS
Elektromeister
Großhansdorf am Bahnhof

*Meiner verehrten Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr*

HANS RASMUSSEN

Schmalenbeck

Sieker Landstraße 202

Ruf Ahrensburg 36 16

Kaffee · Feine Delikatessen · Spirituosen

Aus der Tiefkühltruhe: die feinen Spezialitäten

3% Rabatt 3%

Mit herzlichen Grüßen wünschen wir unseren verehrten Kunden ein
recht frohes Weihnachtsfest und ein glückliches 1961

HANS RASMUSSEN UND FRAU

***Wollen Sie zum Fest Freude bereiten,
kaufen Sie beizeiten***

Sie finden reiche Auswahl in praktischen Geschenken bei

W. Wolgast

Eisenwaren - Hausrat

Schmalenbeck · Kolenbargen 34 · Telefon: Ahrensburg 2114

Auf Wunsch Aufbewahrung bis zum Fest

***Allen Kunden ein frohes Fest und vielen Dank für
erwiesenes Wohlwollen***

Die **Großhansdorfer Lichtspiele** zeigen:

25. u. 26. 12.: **Held meiner Träume** ab 6 Jahre

1. u. 2. Weih-nachtstag Was tun drei hübsche Mädchen, wenn plötzlich der Mann ihrer Träume vom Himmel fällt und mit einem charmanten Lächeln vor ihnen steht? In diesem heiteren Farbfilm spielen Carlos Thompson, Heidi Brühl, Peter Vogel, Maria Perschy u. v. a.

1. u. 2. 1.: **Soldatensender Calais** ab 12 Jahre

Ein Paul May-Film nach dem gleichnamigen Roman der „Neuen Illustrierten“ von Michael Mohr. — Ein harter Film aus gefährlichen Tagen! Helmut Schmid, Peter Carsten, Gert Fröbe u. a.

7. u. 8. 1.: **Das süße Leben** ab 18 Jahre

Ein leidenschaftlich umstrittener Film! Das unbarmherzige Spiegelbild einer verderbten Gesellschaft. Der Fellini-Film, von dem die Welt spricht! Marcello Mastroianni, Anita Ekberg, Anouk Aimee u. v. a. Prädikat: „besonders wertvoll“.

Achtung! Die Sonntag-Nachmittag-Vorstellung beginnt um **16.30 Uhr**

14. u. 15. 1.: **Mit Himbeergeist geht alles besser** ab 16 Jahre

Ein Mann nimmt charmante Rache für verlorene Kriegsjahre! O. W. Fischer jongliert mit Schrott, Liebe und Millionen! Ein geistvoller Spaß auf der Leinwand! — Außerdem spielen: Marianne Koch, Petra Schürmann, Bill Ramsey u. a.

21. u. 22. 1.: **Faust** ab 12 Jahre

Weltberühmt von Moskau bis New York: Gustaf Gründgens als Mephisto — der faszinierende Teufel der Welt! Es spielen außerdem: Will Quadflieg, Elisabeth Flickenschildt, Hermann Schomburg. Prädikat: „besonders wertvoll“.

28. u. 29. 1.: **Mein Schulfreund** ab 12 Jahre

Wieder eine unvergeßliche Heinz Rühmann-Rolle! Der Mann, der an Göring schrieb und hinfort für verrückt galt! Es spielen: Lonie von Friedel, Ernst Schröder, Hertha Feiler u. v. a.

Anfangszeiten: sonnenabends 20.15, sonn- und feiertags 17.30 und 20.15 Uhr

Achtung! Die Sonntag-Nachmittag-Vorstellung am 8. 1. 61 (Das süße Leben) beginnt um 16.30 Uhr

FILMSONDERPROGRAMM Diese Filme laufen nur freitags um 20.15 Uhr.

6. 1.: **Überfall auf Expres 44** ab 12 Jahre

Ein spannender Western mit William Elliott, Adriane Booth, Forrest Tucker und Andy Devine.

13. 1.: **Die Nackten und die Toten** ab 16 Jahre

Dieser Farbfilm nach dem vieldiskutierten Roman von Norman Mailer zeigt wie in einem Kaleidoskop Haß und Ekstase, widerliche Kriecherei und echten Mut, Hingabe und verständliche Feigheit. — Aldo Ray, Cliff Robertson, Raymond Massey u. v. a.

20. 1.: **Das Tagebuch der Anne Frank** ab 12 Jahre

Ein Beispiel für den unerschütterlichen Glauben an das Gute. Ein unvergeßliches Erlebnis. Ein Meilenstein in der Geschichte des künstlerischen Films. — Milli Perkins als Anne Frank. Prädikat: „besonders wertvoll“.

27. 1.: **Inspektor Kent jagt flotte Puppen** ab 16 Jahre

Ein gewitzter Gentlemen-Detektiv auf heißer Fährte und gefährlichen Spuren. Ein gepfeffter Krimi — amüsant gemacht und pikant serviert. Felix Marten, Jean Desailly, Michele Mercier u. a.

Programmänderungen vorbehalten — Telefon 35 33

Strom kommt sowieso ins Haus .. nutz das aus!

Ein Elektrogerät erfreut immer, schenken Sie Ihren Lieben eine bleibende Freude: **Staubsauger, Raumheizlüfter, Toaster, autom. Bügeleisen geschmackvolle Leuchten u. v. a. m.**

Speziell zum Weihnachtsfest: ***Die elektr. Christbaumkerzen***

HANS HERM. GLÖE, Elektromeister
Schmalenbeck, an der Hochbahnbrücke



Albert Johansson



Kohlen - Koks - Rriketts

Großhansdorf (am Bahnhof) · Schaapkamp

Spezialität: Ruhrzechen-Koks Lieferung ab Lager frei Haus!

Telefon: Lager 23 41, privat 34 81

Automaten-Wäscherei Walter Reinhard · Ruf 36 22

Großhansdorf, Hoisdorfer Landstraße 53

Letzter Annahmetag: Sonnabend, den 17. Dezember 1960

*Wir wünschen der verehrten Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesegnetes neues Jahr!*



Grabdenkmäler

Horst Niquet, Steinmetzmeister

Ausstellungslager, Beratung und Verkauf:

Schmalenbeck, Sieker Landstrasse 194

Lieferung nach allen Friedhöfen

(dicht bei der Babenkoppel)

Ruf 3906



ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN

AHRENSBURGER BESTATTUNGS-INSTITUT

GRESSMANN & TIMMERMANN

Großhansdorf, Hoisdorfer Landstraße 30 · Ruf 20 53

Eigene Überführungswagen · Alle mit dem Trauerfall verbundenen Wege
werden kostenlos erledigt · Auf Wunsch sofortiger Hausbesuch

Eine gute Idee...

Super-Vorteile für jeden Wagen!



BP Super Mix 25

BP Super Mix 50

BP Super Mix 75

demnächst an der neuen

BP TANKSTELLE

RUDOLF ZEUTSCHEL

GROSSHANSDORF

Sieker Landstraße